

1340

UNIVERSITY OF TORONTO

CONCERT CHOIR
AND
UNIVERSITY SINGERS

CHARLES HEFFERNAN, *Conductor*



EDWARD JOHNSON BUILDING
WALTER HALL

WEDNESDAY, APRIL 9, 1975
8:30 p.m.

PROGRAM

I

Psalm 66 - - - - - *Hans Leo Hassler*
(1564-1612)

Benedictus - - - - - *Giovanni Gabrieli*
(1555-1612)

Nun danket alle Gott - - - - - *Pachelbel*
(1653-1706)

The Concert Choir

Trumpets: Christopher Morrison, Howard Baer

Trombones: Cameron Walter, Wayne Parker

Harpsichord: Naomi Oliphant

II

Te Deum - - - - - - *Verdi*
(1813-1901)

*The University Singers
and*

The Concert Choir

Soprano: Janice Malinsky

Piano: Naomi Oliphant

Trumpet: Bruce McGregor

INTERMISSION

III

Gas! - - - - - - *John Beckwith*
(b. 1927)

French Choruses from "The Lark" - - *Leonard Bernstein*
(b. 1917)

1. Spring Song

2. Court Song

3. Soldier's Song

Counter Tenor: Rick Cunningham

Soprano: Carolyn Martin

Two Canadian Folk Songs - - -

arr. Keith Bissell
(b. 1912)

1. The False Young Man
2. J'entends le moulin

Tenor: Mark Dubois
Soprano: Cheryl Lichter
Alto: Lorelyn Horsburgh

IV

Love Song Waltzes, Op. 52 - - - -

Brahms
(1833-1897)

Tell me, maiden
Deep in thunder roars the tide
Oh, these women
Like the evening sunset's rapture
The tender hopvine wanders
There was a tiny, pretty bird
How dear, alas, was life
When your eyes so fondly seek
On Danube's border doth stand a house

Oh, how calm the river flows
No, I will not listen to them
Locksmith, go and bring me padlocks
Every bird that soars the sky
See how bright the fountain gleams
Nightingale, you sing so sweet
My love is a well of sorrow
Don't wander, my light
Each tender leaf in trembling

The Concert Choir
Soprano: Shirley Madden
Tenor: Lee Willingham
Pianists: Naomi Oliphant and Derek Bate

CONCERT CHOIR PERSONNEL
1974 - 1975 SEASON

John Armstrong
Debra Aronson
Derek Bate
Chrys Bentley
Dan Bickle
Nancy Brinkos
Roger Brown
Tim Cadan
Marilyn Cameron
Jim Carswell
Sam Castiglione
Grace Chan
Rick Cunningham
Dorothy DeVal
Mark Dubois
Albert Dunn
Tom Dusatko
Paul Feheley
Janet Fisher

Angie Flehmig
Andy Fraser
Mary Haines
Richard Haskell
John Herberman
Don Horsburgh
Lorelyn Horsburgh
Joanne Jaluvka
Alison Kenny
Mary Jo Kerwin
Henry Kucharzyk
Jean Lancee
Beth Lang
Cheryl Lichter
Don McLean
Shirley Madden
Carolyn Martin
Janice Malinsky
John Nevin

Dawn Oestreicher
Naomi Oliphant
Leif Olsen
Linda Ouslis
Joe Ringhofer
Danny Sargent
Dawn Schwartz
Blaine Sharpe
John Stewart
Irene Szczurko
Pat Tabuchi
Penny Tibbles
Mary Ann Van Gennip
Rob Vipond
Janet Weber
Harri Wicha
Lee Willingham
Alan Wolfson

Derek Bate and Naomi Oliphant, *accompanists*
Leif Olsen, *Manager*
Paul Feheley, *Librarian*

THE UNIVERSITY SINGERS

1974 - 1975

SOPRANO

Carol Bailey
Elizabeth Burns
Marilyn Bush
Jane Carney
Anne Cleaver
Doreen Dyck
Angela Elster
Colleen Farrier
Barbara Foster
Adriana Genyk-Berezowsky
Jenny Gobin
Patricia Gray
Catherine Haire
Elissa Hare
Suzanne Harnisch
Catherine Helwig
Deborah Hoey
Nancy Hughes
Constance Hyndman
Ethel Kamo
Maureen Laks
Tai Luk
Jacqueline Marée
Margaret Matheson
Lois McVannel
Danute Pranaitis
Heather Price
Margaret Pristupa
Debra Richardson
Susan Rooke
Joanne Rowney
Elaine Saville
Brenda Schott
Pamela Soutar
Senta Todoroff
Darlene Trueman
Lydia Tyson

TENOR

Nicholas Barakett
Spiridion Buhagiar
Ian Grundy
Donald Guinn
John Lowrie
John Torcello

ALTO

Madelaine Cayer
Doreen Chen

Deborah Daymond
Diane Froggatt
Leah Harvey
Sandra Horsburgh
Elizabeth Karczuga
Kathleen Kirkup
Christine Landoni
Marion Le Bel
Mary MacLean
Victoria Mazur
Joanne McBride
Joan Mitsui
Halyna Mychalczuk
Helen Nicholson
Linda Nicholls
Victoria Northey
Sheena Nykolaiszyn
Mary Parniak
Laurie Pickering
Linda Piller
Deborah Piotrowski
Mira Popadic
Poppy Rowland
Mita Seetner
Carol Siwanick
Jane Srigley
Ruth Steinberg
Sheila Stone
Ilse Thompson
Dianne Werner
Jean Winter
Karen Yamazaki

BASS

Robert Coghlan
Ross Compton
Stephen Couldridge
Fred Haight
Eric Hanbury
Thomas Harbour
Robert Hart
Dale Herman
Randall Jordan
Christopher Lencki
Alexander Nemecek
Peter Oleszkewicz
Peter Rutledge
Michael Sinkewicz
Paul Sloan
Peter Villman

NEXT EVENT: Opera Production

Così fan tutte (Mozart)

Friday, Saturday - April 11 & 12, 1975

8:00 p.m.

University of Toronto
Faculty of Music

CONCERT CHOIR
and
UNIVERSITY SINGERS

Psalm 66
(sung in Latin)

Hans Leo Hassler

Make a joyful noise unto God, all ye lands. Sing forth the honour of his name: make his praise glorious. Say unto God, How terrible art thou in thy works! Through the greatness of thy power shall thine enemies submit themselves unto thee. All the earth shall worship thee and shall sing unto thee; they shall sing to thy name.

Benedictus
(sung in Latin)

Giovanni Gabrieli

Blessed is He that cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

Nun danket alle Gott
(sung in German)

Pachelbel

Now thank we all our God, who worthy deeds hath done for ev'ry creature; who all our lives his wond'rous love hath us richly blessed and grants us all things good. He gives to us a joyful heart and vouchsafe a holy peace to his chosen ones. We implore that his grace with us abide, and redeem us, Lord, while e'er we are living. Now thank we all our God with heart, and hands, and voices, who wond'rous things hath done, in whom his world rejoices; who from our mother's arms hath blessed us on our way with countless gifts of love, and still is ours today.

Te Deum
(sung in Latin)

Verdi

We praise Thee, O God; we acknowledge Thee to be the Lord. All the earth doth worship Thee, the Father everlasting. To Thee all Angels cry aloud; the Heavens, and all the Powers therein; To Thee Cherubim and Seraphim continually do cry, Holy, Holy, Holy, Lord God of Sabaoth; Heaven and earth are full of the Majesty of Thy glory. The glorious company of the Apostles praise Thee. The goodly fellowship of the Prophets praise Thee. The noble army of Martyrs praise Thee. The holy Church throughout all the world doth acknowledge Thee; The Father, of an infinite Majesty; Thine adorable, true, and only Son; Also the Holy Ghost, the Comforter. Thou art the King of Glory, O Christ. Thou art the everlasting Son of the Father. When Thou tookest upon Thee to deliver man, Thou didst humble Thyself to be born of a Virgin. When Thou hadst overcome the sharpness of death, Thou didst open the Kingdom of Heaven to all believers.

Thou sittest at the right hand of God, in the glory of the Father. We believe that Thou shalt come to be our Judge. We therefore pray Thee, help Thy servants, whom Thou has redeemed with Thy precious blood. Make them to be numbered with Thy Saints, in glory everlasting, O Lord, save Thy people, and bless Thine heritage. Govern them, and lift them up for ever. Day by day we magnify Thee; And we worship Thy name ever, world without end. Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin. O Lord, have mercy upon us, have mercy upon us. O Lord, let Thy mercy be upon us, as our trust is in Thee. O Lord, in Thee have I trusted; let me never be confounded.

Gas!
(spoken in English)

John Beckwith

The text for Gas! was assembled by the composer from various municipal and provincial traffic signs of south-central Ontario. These words (Stop, No parking, etc.) are spoken and are accompanied by imitative street and highway noises. The composition emerges as a vocal tone-poem with widely varied colours and images.

French Choruses from "The Lark"
(sung in French and Latin)

Leonard Bernstein

Spring Song -- Here comes the spring. Praise the Lord: Alleluia!
Court Song -- Poof; my husband, I don't want your love, for I have a friend who is noble, elegant and whom everybody likes.
Soldiers' Song -- Long live Joan, pretty little Joan!

J'entends le moulin
(sung in French)

arr. Keith Bissell

Tick, tack, hear the mill running. My father had a house built, a house with three gables. Three carpenters are at work, and the youngest is my friend. What are you bringing under your skirt? It's a pie with three squabs. Let's sit down and eat it.